

## Richiesta di rettifica dei dati di un registro ufficiale di persone della Confederazione

Con il presente modulo Lei può chiedere di rettificare i Suoi dati personali figuranti in un registro ufficiale della Confederazione<sup>1</sup>.

La Sua richiesta può essere esaminata soltanto se vi sono **motivi validi**. Pertanto, prima di compilare il modulo La preghiamo di osservare le spiegazioni seguenti.

Una richiesta di rettifica è **fondata** se il documento contiene un errore d'ortografia nel cognome o nel nome o un errore concernente la data di nascita, il sesso o la cittadinanza.

I casi seguenti **non costituiscono motivi validi**:

- sul nuovo documento il cognome è indicato in forma diversa, in particolare manca il cognome d'affinità, che invece figurava sui documenti precedenti. Il cognome d'affinità non è un cognome ufficiale. Esempio: cognome sul vecchio documento: "Rezzonico-Bernasconi Maria"; cognome sul nuovo documento: "Rezzonico, Maria";
- tutti i Suoi nomi sono riportati sul nuovo documento;
- il Suo cognome è stato cambiato di recente in seguito alla modifica del Suo stato civile. Il registro dello stato civile comunica automaticamente questi cambiamenti agli altri registri di persone della Confederazione. Lei può quindi chiedere un nuovo certificato al servizio presso il quale desidera la rettifica (ad es. la cassa di compensazione AVS).

Il presente modulo (compilato elettronicamente, con la macchina da scrivere o anche, in modo chiaro e leggibile, a mano) va inoltrato all'**ufficio di controllo degli abitanti del Suo luogo di residenza** allegando una copia (fronte e retro) dei Suoi documenti ufficiali (non allegare i documenti originali!), ossia:

per i cittadini svizzeri:

- libretto di famiglia o certificato di famiglia (se disponibili);
- carta d'identità o passaporto validi;
- **documento sul quale Lei ha visto un errore;**

per i cittadini stranieri:

- permesso di soggiorno valido;
- documento di viaggio valido (carta d'identità o passaporto);
- **documento sul quale Lei ha visto un errore.**

Sulla base delle Sue indicazioni l'ufficio di controllo degli abitanti esaminerà la richiesta, consultando in particolare l'ufficio dello stato civile o l'ufficio stranieri competente.

Di regola l'ufficio di controllo degli abitanti La informerà entro 30 giorni del seguito della procedura. Ricevuta la conferma che la rettifica è stata accolta, potrà chiedere al servizio che aveva rilasciato il documento da rettificare di rilasciarne uno nuovo.

**Avvertenza: il presente modulo non può fungere da richiesta di cambiamento di nome.**

---

<sup>1</sup> Si tratta del registro dello stato civile, del registro degli stranieri, del registro degli Svizzeri all'estero, del registro di persone delle rappresentanze diplomatiche e del registro degli assicurati AVS.



## **A. Dati personali d'identificazione**

---

### **A1. Da compilare in ogni caso**

Numero di assicurato AVS: **756**..... Sesso: ..... Data di nascita: .....

Cognome ufficiale: .....

Cognome da celibe/nubile: .....

Nome(i): .....

Cittadinanza(e): .....

Cognome del padre: .....

Nome(i) del padre: .....

Cognome della madre: .....

Nome(i) della madre: .....

### **A2. Per i cittadini svizzeri**

Comune(i) di origine: .....

### **A3. Per i cittadini stranieri**

Cognome e nome(i) figuranti sul documento di viaggio: .....

Paese di nascita: ..... Luogo di nascita: .....

## **B. Indirizzo**

---

### **B1. Indirizzo**

Via e numero: .....

NPA: ..... Località: .....

### **B2. Recapito telefonico e indirizzo elettronico durante gli orari d'ufficio**

Telefono: ..... E-mail: .....

## **C. Motivo della richiesta di rettifica**

---

### **C1. Indicazione da rettificare**

Va corretta l'indicazione seguente:

cognome ufficiale    nome(i)    data di nascita    sesso    cittadinanza(e)

### **C2. Rettifica da apportare**

Indicazione errata: .....

Indicazione corretta: .....

Osservazioni: .....

Data: ..... Firma: .....

Allegati: .....

---

**Annotazioni dell'ufficio di controllo degli abitanti**